



RÉSEAU QUÉBÉCOIS DE
VILLES ET VILLAGES
EN SANTÉ



Rapport annuel 2008-2009

Mot du président



On peut s'étonner parfois devant la vigueur dont fait preuve notre Réseau malgré les ressources restreintes dont il peut disposer. Il y a sans doute derrière ce phénomène une nouvelle réalité du monde municipal qui, depuis 20 ans, s'est considérablement transformé, acceptant d'aller bien au-delà des mandats qui lui étaient traditionnellement dévolus jusqu'alors. Il y a aussi le fait que les véritables ressources du Réseau ce sont d'abord ses membres et leurs nombreuses initiatives, qui guident depuis deux décennies l'évolution du monde municipal et continuent, encore aujourd'hui, de définir ce que seront les villes et les villages de demain.

Les premiers projets de Ville ou Village en santé traitaient souvent de sujets comme le recyclage de déchets, le compostage, l'aménagement de pistes cyclables, la prévention du vandalisme ou la création de maisons de jeunes. Aujourd'hui les municipalités et les MRC se dotent de plans globaux de développement. Elles interviennent dans des domaines comme la lutte à la pauvreté, le décrochage scolaire, la promotion des saines habitudes de vie. Elles soutiennent des groupes de leur milieu et travaillent régulièrement en partenariat intersectoriel avec les autres acteurs de leur communauté.

L'organisation de notre colloque annuel 2009 constitue un exemple particulièrement éloquent de cette évolution. Cette année, le comité organisateur du colloque pouvait compter sur la participation de quatre maires, dont le préfet de la MRC, d'un conseiller et de trois autres représentants municipaux. Travaillant de concert avec leurs partenaires du réseau de la santé publique et l'équipe du Réseau, ils nous proposent des ateliers portant sur des thèmes comme le développement global du territoire, la mobilisation citoyenne, les effets du vieillissement ou, encore, l'école comme moteur de développement pour les communautés. Des thèmes pour lesquels ils sont par ailleurs en mesure de nous offrir des exemples concrets de réalisation dans leurs propres municipalités.

Bref, avec le temps, la vision d'une ville ou d'un village en santé, qui pouvait sembler utopique pour plusieurs à la fin des années 1980, est pratiquement devenue aujourd'hui une norme sociale et il nous est agréable de penser que c'est peut-être en partie à cause de notre travail. En même temps le Réseau tire un bénéfice de cette situation. Bon an mal an une dizaine de nouvelles municipalités, venues parfois d'autres mouvances, s'ajoutent aux villes, villages, arrondissements ou MRC déjà inscrits, venant enrichir la banque d'idées et d'outils déjà très abondante disponible pour les membres du Réseau.

Comme pour les précédentes, la dernière année aura été marquée de réalisations importantes pour notre Réseau. Les premières rencontres régionales de nos membres se sont tenues dans quatre régions du Québec, dont deux fois en Montérégie. Le soutien offert par le réseau de santé publique, souvent essentiel au bon fonctionnement de plusieurs de nos projets locaux, se sera accru de façon significative. La Fête des Voisins aura connu un succès dépassant largement les attentes. Si on ajoute à cela la reconnaissance obtenue par le Réseau auprès des décideurs nationaux et régionaux, dans des champs comme le développement durable, la lutte à la pauvreté et à l'exclusion, la sécurité ou la santé, les progrès sont encore constants et significatifs, même après plus de vingt ans.

Le colloque et l'assemblée générale 2009 du Réseau souligneront par ailleurs le lancement d'une nouvelle édition du livre *L'Obsession du citoyen*, ouvrage phare du Réseau, qui aura sans doute contribué sa bonne part à l'évolution du monde municipal décrite plus haut. Cette nouvelle édition devrait constituer un atout majeur pour les initiatives à venir du Réseau, comme on pourra le voir dans le rapport qui suit.

Denis Lapointe
Le 10 septembre 2009

Présentation du Réseau québécois de Villes et Villages en santé

Mission et objectifs

Le Réseau québécois de Villes et Villages en santé a pour mission de promouvoir et de soutenir, à travers tout le Québec, le développement durable de milieux de vie sains.

Il mise, pour ce faire, sur les échanges et le partage entre les municipalités, sur l'engagement des décideurs municipaux en faveur de la qualité de vie et sur leur capacité à mobiliser leurs partenaires et les citoyennes et citoyens dans l'action concrète.

En vertu de sa charte constitutive, le Réseau poursuit plus précisément les objectifs suivants :

1. encourager les décideurs du monde municipal à prendre conscience de l'importance de leurs décisions en regard de la santé de leurs citoyens autant dans leurs activités de planification à long terme que dans leurs décisions courantes;
2. les encourager à travailler avec leurs partenaires de la santé et ceux des autres secteurs concernés, à la réalisation de projets concrets, favorables à la santé et à la qualité de la vie des citoyens, et encourageant la participation active de ceux-ci et celle des groupes communautaires;
3. favoriser l'entraide et l'échange d'information et d'outils entre les différents projets locaux de Villes et de Villages en santé en cours dans les municipalités du Québec;
4. défendre les intérêts des projets locaux auprès des autres structures concernées.

Le présent rapport fait état des activités du Réseau québécois de Villes et Villages en santé pour la période du 10 octobre 2008 au 9 septembre 2009. Il rend compte à la fois des travaux du Conseil d'administration et de ceux des employés du Centre d'information, lequel est rattaché à l'unité du développement des communautés de l'Institut national de santé publique du Québec (INSPQ).

Les membres du Réseau

Le Réseau compte aujourd'hui 184 membres dont 171 municipalités, 8 MRC, 4 arrondissements et une communauté des Premières nations et Inuit.

Il a accueilli au cours de la dernière année les municipalités de Beloeil, Blainville, Mont-Joli, Notre-Dame-des-Bois, Notre-Dame-de-Montauban, Piopolis, Repentigny, Saint-Justin, Saint-Tharcisius ainsi que la MRC du Haut-Richelieu.

Partenaires financiers

- Institut national de santé publique du Québec
- Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire
- Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale
- Ministère de la Famille et des Aînés
- Ministère Immigration et Communautés culturelles
- Ministère de la Santé et des Services sociaux
- Société canadienne d'hypothèque et de logement (SCHL)
- Fondation Lucie et André Chagnon
- Ressources humaines et Développement des compétences Canada
- Agence de santé publique du Canada

Nous remercions particulièrement l'Institut national de santé publique du Québec qui accepte de mettre à la disposition du Réseau le personnel du Centre d'information.

Principales réalisations et activités de l'année 2008-2009

Outre les activités majeures que sont l'organisation du colloque annuel et celle de la Fête des Voisins, l'année 2008-2009 aura également été marquée par une actualisation plus soutenue des engagements pris dans le document «Une nouvelle identité» présenté à l'Assemblée générale de 2007. Des premières rencontres régionales des Villes et Villages en santé se sont tenues en Montérégie (deux fois) et au Saguenay Lac Saint Jean, permettant aux représentants des municipalités concernées de mieux se connaître, de partager leurs expériences et de profiter d'une activité de formation. De la même façon, la mise en application d'un programme de formation des intervenants de CSSS en développement des communautés, élaboré par l'Institut national de santé publique, en collaboration avec les directions de santé publique concernées, aura permis de réaliser des activités de rencontres de nos membres dans les régions de l'Abitibi-Témiscamingue et de la Baie James où la stratégie Villes et Villages en santé constitue l'approche favorisée par ces directions. Il est à noter que le Réseau VVS est membre du comité d'orientation de ce programme de formation. Par ailleurs, la collaboration avec les directions régionales de santé publique est dorénavant l'avenue privilégiée pour l'organisation de nos activités régionales et il en a été ainsi pour celles tenues en Montérégie et au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Toujours dans la perspective d'une présence accrue auprès de nos membres, d'autres activités de formation sont en cours d'élaboration, en particulier autour de la diffusion du livre *L'Obsession du citoyen*, dont une nouvelle édition était lancée dans le cadre du colloque de septembre 2009. *L'Obsession du citoyen* a toujours représenté une carte de visite sans pareil pour notre Réseau auprès du monde municipal; la nouvelle édition du livre, qui intègre davantage les principes et valeurs du mouvement VVS, ne pourra qu'accroître l'impact positif qu'un tel outil peut avoir pour notre Réseau.



De nouvelles initiatives autour du développement durable

En matière de développement durable, notre partenariat avec le Centre québécois de développement durable a pris forme au cours de la dernière année autour de discussions avec le Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'occupation du territoire et de son plan d'action de développement durable. Une rencontre tenue en décembre 2008 avec le sous-ministre adjoint aux politiques de ce ministère aura ouvert la porte au dépôt d'une offre de services qui s'est récemment matérialisé par un premier mandat de production d'un cadre de référence sur l'action municipale et le développement durable. *L'Obsession du citoyen* devrait encore là être d'un apport précieux pour actualiser ce mandat.

Le Réseau a par ailleurs maintenu un contact assidu avec le Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, participant aux activités organisées par ce ministère dans le cadre de l'actualisation de la stratégie nationale de développement durable au niveau des différents ministères et de leurs réseaux.

Du côté du Ministère de la Santé et des services sociaux, le Réseau sera représenté, par le biais de son coordonnateur, au comité national de développement durable mis sur pied par ce ministère, ce qui ouvre une perspective intéressante pour inscrire une contribution du réseau de santé publique aux initiatives pouvant être prises par les communautés locales en matière de développement durable.

Un apport à la réflexion sur la lutte à la pauvreté et l'exclusion sociale

Certains membres du Réseau ont développé au fil des ans une expérience significative en matière de lutte à la pauvreté et à l'exclusion sociale. Cette expérience a d'ailleurs souvent fait l'objet d'une reconnaissance explicite de la part des différents acteurs nationaux concernés par ces questions. C'est dans ce cadre que le Réseau a fait partie des quelques organismes non gouvernementaux ayant été consultés pour l'élaboration de l'Avis du comité consultatif de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale intitulé *Améliorer la capacité d'agir des collectivités : miser sur un développement local intégré* paru en mai 2009. Denise Lavallée, coordonnatrice de Rouyn-Noranda Ville et Villages en santé, et Louis Poirier, le coordonnateur du Réseau, ont participé à cette consultation. L'avis du comité consultatif soumet des recommandations très pertinentes au plan de l'organisation de la concertation locale qui rejoignent plusieurs des idées émises par le Réseau depuis plusieurs années.

Le Réseau était par ailleurs présent au Forum national tenu dans le cadre des Rendez-vous de la solidarité tenu le 15 juin 2009 convoqué par le ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale, Monsieur Sam Hamad, où les mêmes représentants ont pu apporter leur contribution à la réflexion devant mener à l'élaboration d'un deuxième Plan d'action gouvernemental en matière de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale.



Des voisins rassemblés à l'occasion de la Fête des voisins organisée dans la Ruelle Bordeaux à Montréal le 7 juin 2008.

UNE PARTICIPATION EN FORTE CROISSANCE

	Édition 2006	Édition 2007	Édition 2008	Objectifs 2009
Municipalités et organismes locaux	26	94	168	190
Fêtes organisées	250	600	1 600	2 300
Citoyens participants	10 000	30 000	80 000	120 000

L'animation du Réseau d'échanges entre villes sur le développement social et communautaire

Ce Réseau, formé des responsables du développement social et communautaire des neuf grandes villes du Québec, et dont l'animation est assurée par le Réseau, s'est réuni à Gatineau, en mars 2009, pour échanger sur une thématique de plus présente dans les communautés : l'hyperconcertation. À cette rencontre, ces responsables ont eu l'occasion de réfléchir aux perspectives d'action en regard de cette problématique et ils ont confié au Réseau le mandat d'assurer un suivi devant mener à la proposition de solutions plus concrètes.

L'année 2008-2009 aura également été l'occasion de partager les expériences des grandes villes en matière d'amélioration de la qualité de vie, entre autres autour de l'élaboration de leur plan de développement social et communautaire (les Villes de Sherbrooke et de Gatineau étant particulièrement mobilisées par une telle démarche).

La Fête des voisins poursuit sa croissance

Lancée en 2006 afin de développer le tissu social dans les communautés et encourager la participation des citoyens dans leur milieu de vie, la Fête des voisins poursuit son ancrage dans la société québécoise. Répondant manifestement au besoin de plusieurs de vivre dans une société plus inclusive et solidaire, les résultats quant à la participation sont éloquentes, comme en témoigne le tableau suivant :

Il est intéressant de relever qu'une évaluation externe réalisée en février 2009 et visant à mesurer les effets de la Fête sur le tissu social tire la conclusion suivante :

« Les observations faites confirment que la Fête des voisins constitue un ingrédient actif dans la vie des communautés, en contribuant à la construction et au renforcement de la convivialité et en créant des conditions favorables au développement de l'entraide. En outre, la Fête participe à la construction du tissu social dans les communautés en créant la confiance et l'appartenance, en suscitant des attitudes et des comportements respectueux, en participant à l'intégration sociale des personnes.² »

Le Réseau poursuivra donc ses efforts pour parvenir à pérenniser l'événement. La prochaine année marquera déjà le 5^e anniversaire de la Fête des voisins qui se tiendra le 5 juin 2010.

² Extrait du rapport d'évaluation produit par Georges Letarte, accessible via le site Web de la Fête des voisins.

Forum sur les liens sociaux et le vivre-ensemble dans nos quartiers et villages

Le 6 mai 2009, à la veille de la 4^e édition de la Fête des voisins, le Réseau organisait un forum afin de réfléchir à la question des liens sociaux au Québec. Les participants ont alors tenté de répondre à la question: « les Québécois ont-ils perdu le sens de la communauté locale? » Le Réseau a pu compter sur la collaboration de l'Institut du Nouveau Monde et de Collectif Quartier de la Ville de Montréal pour organiser cette journée qui a réuni près d'une centaine de personnes.

Évaluation : l'expertise se consolide et des outils concrets sont développés

L'évaluation des initiatives Villes et Villages en santé continue d'être une priorité tant pour le Réseau que pour ses membres. *Le Petit Guide d'évaluation des initiatives de développement des communautés* est maintenant disponible sur le site Internet du Réseau. Partant de cet outil, des formations ont été offertes dans différentes régions afin de permettre aux projets VVS d'évaluer eux-mêmes leur démarche et leurs actions.

Par ailleurs, un projet d'évaluation d'un outil de caractérisation des communautés, développé en lien avec l'équipe de Développement des communautés de l'Institut national de santé publique, a été entamé. Cet outil propose une méthodologie participative pour faire des portraits de communautés comportant autant des données statistiques sur la population que des données plus qualitatives sur la dynamique de la communauté. L'évaluation, menée par un membre de l'équipe, reprend l'approche développée dans le *Le Petit Guide d'évaluation des initiatives de développement des communautés*, mais l'étend à l'implantation du Dispositif dans trois régions du Québec et à l'échelle nationale.

Mise à jour du site et de la Boîte à outils

Depuis juin 2008, la boîte à outils du Réseau fait l'objet d'une mise à jour qui vise notamment à rendre accessible directement en ligne les documents suggérés.

Le site de RQVVS a été rafraîchi. Notamment, la traditionnelle boîte à outils, qui rassemble surtout de la documentation, a été fusionnée à la nouvelle trousse d'outils développée par le Réseau en collaboration avec la Direction de la santé publique de l'Abitibi-Témiscamisque. Cette réorganisation permet aux membres d'avoir directement accès aux documents repérés. D'autres changements sont également à prévoir dans le site du Réseau pour le rendre plus convivial et plus riche en informations et outils de tout genre.

De nombreuses activités pour soutenir les membres

En plus des nombreux outils et services qui sont mis à la disposition des membres du Réseau par le biais de son Centre d'information (VVS Express, bulletin, colloque et formations, site Web, boîte à outils) le personnel qui compose ce dernier est également disponible pour des rencontres de sensibilisation, d'information ou d'accompagnement avec les conseils municipaux, les comités porteurs des démarches VVS ou tout autre groupe intéressé par l'approche de Villes et Villages en santé. Répondre aux appréhensions des membres du Conseil municipal, rencontrer un comité promoteur pour une mise à niveau suite à une nouvelle adhésion, ou encore pour une séance de travail à la suite de problèmes rencontrés par le comité dans son fonctionnement, voilà autant de services qui sont offerts par l'équipe du Centre d'information sur simple demande.

C'est ainsi par exemple que des rencontres ont eu lieu en 2008-2009 avec :

- Les organismes de développement social, économique et communautaire de la MRC de Kamouraska
- Le Comité de Développement Social de L'Ancienne Lorette
- Les 7 Municipalités Inuit de la Baie D'Hudson
- La MRC des Sources
- Les municipalités de Saint-Camille, Wotton, Saint-Georges-de-Windsor et Danville
- La MRC Rimouski-Neigette
- Le Comité de développement social de la MRC des Chenaux
- La Ville de Waterloo
- La population participant à la Fête des Voisins de Notre-Dame-de-Montauban

Participation du Réseau à des comités et instances

En plus de réaliser de nombreuses activités de représentation, que ce soit dans des colloques, formations ou autres types de rencontres, les membres du Conseil d'administration et les permanents du Réseau participent à certains conseils, comités permanents ou temporaires.

C'est ainsi que le Réseau a été présent aux instances suivantes :

- Conseil d'administration de Solidarité rurale du Québec
- Comité des partenaires de la Revue Développement social
- Comité de référence de la Stratégie de soutien au développement des communautés dans le cadre de l'Initiative sur le partage des connaissances et le développement des compétences en santé publique.

Une ouverture sur l'extérieur du Québec

Le Réseau entretient diverses activités au niveau du Canada et de l'international. D'une part, par le biais du Centre collaborateur de l'OMS pour le développement des Villes et Villages en santé différentes collaborations se sont développées avec l'Amérique Latine et l'Afrique : développement d'un projet de séminaire de formation en promotion de la santé en Haïti; poursuite des travaux pour l'adaptation du Petit guide et session de formation sur cette approche au Mali; pourparlers en vue de développer des échanges avec une association de maires au Mali; participation à un colloque international en Argentine sur le thème Municipalités et santé.

D'autre part, en collaboration avec le Mouvement acadien des communautés en santé du Nouveau-Brunswick et l'organisme Santé en français, nous avons soumis un projet intitulé *Soutenir la lutte aux maladies chroniques et au cancer par une stratégie d'action sur les déterminants de la santé : l'approche Villes, Villages et Communautés en santé* dans le cadre d'un appel de proposition du Partenariat canadien pour la lutte contre le cancer. Dans le cadre de ce même appel de propositions, nous avons également déposé, avec les trois autres réseaux provinciaux de VVS (Colombie-Britannique, Ontario et Acadie du Nouveau-Brunswick), un projet intitulé : *Healthy Communities, Healthy Nation : An Inter-Provincial Healthy Communities Approach to Chronic Disease Prevention*.

Le Réseau participe finalement aux travaux du Centre collaborateur de l'OMS-Europe, basé à Rennes, qui a pour mission de soutenir le développement du mouvement dans les pays francophones.

Les membres du Conseil d'administration 2008-2009

PRÉSIDENT

Denis Lapointe

Ville de Salaberry-de-Valleyfield

1^{ÈRE} VICE-PRÉSIDENTE

Lisette Lepage

Ville de Québec

2^E VICE-PRÉSIDENTE

JoAnne Fandrich

Municipalité de Lac-des-Seize-Iles

SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

Paul Sarrazin

Municipalité de Sainte-Cécile-de-Milton

Josée Bouchard

Fédération des Commissions scolaires du Québec

Jocelyn-Ann Campbell

Ville de Montréal (depuis février 2009)

Jane Cowell-Postras

Ville de Montréal (jusqu'en février 2009)

Réal Lacombe

Direction de la Santé publique de l'Abitibi-Témiscamingue

Agathe Lalande

Ville de Gatineau, représentante des responsables de projets locaux

Denise Lavallée

Ville de Rouyn-Noranda

Yolette Lévy

Ville de Val d'Or

Réal Morin

Institut national de santé publique du Québec

Irma Quirion

Ville de Saint-Georges

Le Conseil s'est réuni à 4 reprises au cours de la dernière année.

Le personnel et les collaborateurs du centre d'information¹

Roger Lachance

Conseiller pour les activités de formation auprès des membres

Julie Lévesque

Agente de liaison

Nadine Maltais

Agente de liaison et coordonnatrice de la Fête des voisins

Soline Mugeni

Agente de projet

Nicole Normandin

Secrétaire

Marie-Claude Pigeon

Agente de liaison (jusqu'en avril 2008)

Louis Poirier

Coordonnateur

Paule Simard

Chercheuse en soutien à l'évaluation

Jean Tremblay

Agent de liaison

¹ Le Centre d'information est composé de deux agentes de liaison et d'une secrétaire. Il compte également sur une contribution plus occasionnelle d'autres ressources de l'Institut national de santé publique et d'un consultant.

Présentation des états financiers

Rapport de mission d'examen

**Aux membres du
Réseau québécois de Villes et Villages en santé**

Nous avons procédé à l'examen du bilan du Réseau Québécois de Villes et Villages en Santé au 31 décembre 2008, ainsi que des états des revenus et dépenses et du surplus de l'exercice terminé à cette date. Notre examen a été effectué conformément aux normes généralement reconnues régissant les missions d'examen et a donc consisté essentiellement en prises de renseignements, procédés analytiques et discussion portant sur les renseignements qui nous ont été fournis par la société.

Un examen ne constitue pas une vérification et, par conséquent, nous n'exprimons pas une opinion de vérificateur sur ces états financiers.

Au cours de notre examen, nous n'avons rien relevé qui nous porte à croire que ces états financiers ne sont pas conformes, à tous égards importants, aux principes comptables généralement reconnus.

Québec
le 14 août 2009

François Morissette,
Comptable Agréé

Revenus, Dépenses et Surplus

de l'exercice terminé le 31 décembre (non vérifié)

REVENUS :	2008	2007
Revenus d'adhésion des municipalités membres	15 880 \$	15 570 \$
Revenus de colloque annuel	1 417	17 744
Revenus du Centre Collaborateur	460	920
Récupération des dépenses (Institut de santé public)	2 683	4 944
Subventions gouvernementales (Fête des voisins)	58 000	74 200
Subventions gouvernementales (CRPSPC)	50 000	---
Vente de livres	255	170
Revenus des formations	1 138	570
Revenus d'intérêts	2 408	3 580
Revenus tirés de la gestion de projets	---	6 148
Autres revenus	128	2 316
Revenus Fête des voisins	16 330	7 786
Remboursement de taxes	3 001	---
Total des revenus	151 700 \$	133 948 \$
DÉPENSES :		
Frais de réunion du conseil d'administration	24 877	25 560 \$
Dépenses reliées au colloque annuel	3 152	23 005
Coût reliés au prix d'excellence	2 709	2 900
Participation à des activités hors Québec	5 920	---
Participation à des activités au Québec	4 759	3 212
Dépenses pour le centre d'information	2 684	4 711
Cotisations	689	600
Frais de rapport annuel	498	482
Frais bancaires	60	156
Dépenses projets développement intégré	---	11 667
Dépenses projets prévention de la criminalité et de formation	---	44 130
Coût des formations	1 148	719
Dépenses projet «Obsession du Citoyen»	9 444	---
Dépenses «Fête des voisins»	75 553	51 965
Autres dépenses	---	339
Total de dépenses	131 493 \$	169 446 \$
Surplus (déficit) des dépenses sur les revenus	20 207 \$	(35 498) \$
Surplus au début	71 414 \$	106 912 \$
Surplus à la fin (du réseau et des dépôts de subvention)	91 621 \$	71 414 \$

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Bilan

au 31 décembre 2008

Actif	2008	2007
Encaisse	75 937 \$	36 543 \$
Débiteur	15 684	34 871
	91 621 \$	71 414 \$
Passif et surplus		
Dépot de subvention (note 2)	65 739 \$	25 183 \$
Surplus du réseau (note 3)	25 882	46 231
	91 621 \$	71 414 \$

Notes complémentaires

au 31 décembre 2008 (non vérifié)

Note 1 Statuts et nature des activités

La société, constituée selon la partie III de la Loi sur les Compagnies (Québec), est un organisme sans but lucratif qui a pour objet d'encourager les décideurs du monde municipal à prendre conscience de l'importance de leurs décisions en regard de la santé des citoyens.

Note 2 Dépot de subvention

Le solde au 31 décembre 2007 de 25 183 \$ se décompose comme suit :

- 1) Un montant de 25 183 \$ reçu du gouvernement du Québec pour la réédition d'un livre 11 500 \$ et 13 683 \$ pour le projet «Obsession du Citoyen».

Le solde au 31 décembre 2008 de 65 739 \$ se décompose comme suit :

- 1) Un montant de 15 739 \$ reçu du gouvernement du Québec pour le projet «Obsession du Citoyen»;
- 2) Un montant de 50 000 \$ reçu du « Centre Québécois des ressources en promotion de la sécurité (CRPSPC)».

Note 3 Surplus

Surplus du réseau au 31 décembre 2007	46 231 \$
Surplus (déficit) d'opération 2008	20 207
Dépense du projet «Obsessions du Citoyen»	9 444
Subvention du (CRPSPC)	(50 000)
Surplus du réseau au 31 décembre 2008	25 882 \$

«Une ville en santé est une ville qui améliore continuellement son environnement physique et social, et, avec les ressources de la communauté, rend ses citoyens aptes à s'entraider dans la réalisation des activités courantes de la vie et à développer leur plein potentiel»

Trevor Hancock et Leonard Duhl, 1986
Traduction Sherbrooke Ville en santé



945, avenue Wolfe, 5^e étage
Québec (Québec)
G1V 5B3

Tél. : 418 650-5115, poste 5504
Télec. : 418 654-3210
Courriel : info@rqvvs.qc.ca
Site Web : www.rqvvs.qc.ca